Important ! Conserver le numero.

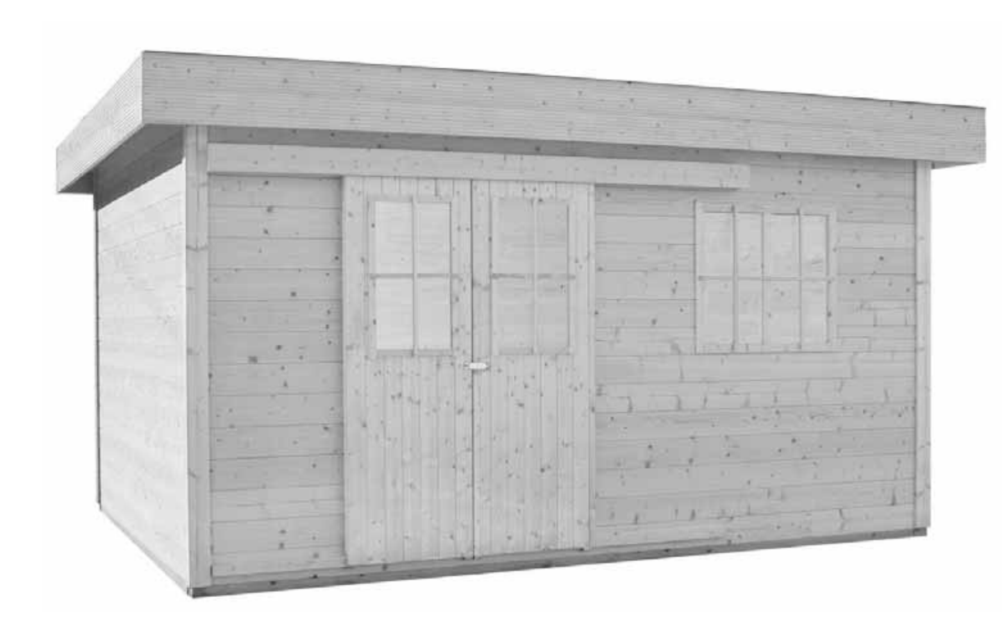
Le numéro de garantie:

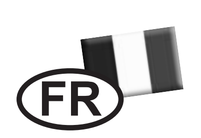
Contrôlée:



Ylistaro

4000 mm x 3042 mm / 28 mm



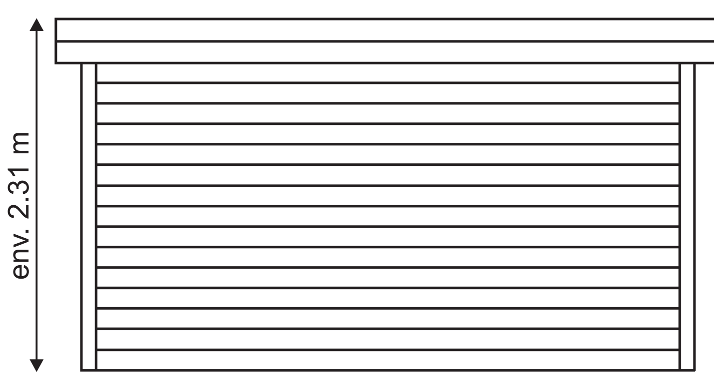


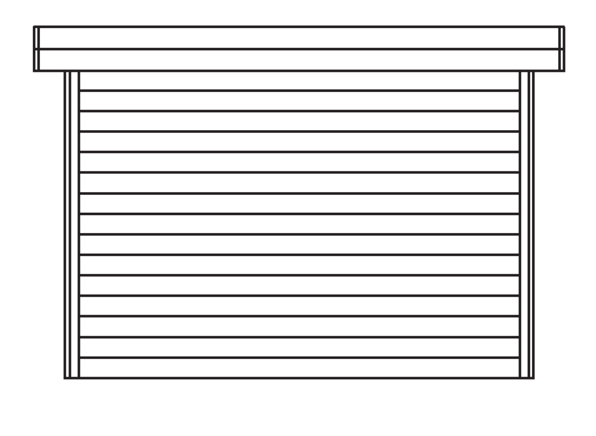






env. 2.31 m





env. 4360

4000

3042

env. 3480



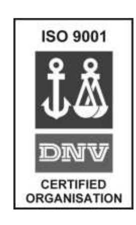
Cher client,

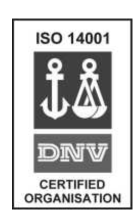
Nous vous remercions d'avoir choisi un chalet «Luoman Puutuote ». Pour toutes questions et contacts en relation avec ce produit, veuillez indiquer à votre détaillant ou au fabricant du produit le numéro de garantie collé sur l'emballage ou sur le manuel d'installation. Une réclamation sans numéro de garantie n'est pas possible.

Lisez attentivement tout le manuel avant de commencer l'installation et conservez le manuel!

Luoman Puutuote Oy utilise un système de Chaîne-de-Contrôle, qui est certifié par DNV Certification Oy/Ab (www.dnv.com, certificat 2149-2005-SMS-HEL-DNV). La part de matière première en bois certifiée dans votre chalet est indiquée sur le site www.luoman.fi. Notre entreprise a le droit d'utiliser le logo PEFC, licence PEFC/02-31-82







Inspection de l'emballage de la cabane, publication de permis et renforcement contre les tempêtes

Contrôlez le contenu du colis avec l'aide de la liste des pièces et contactez tout de suite votre revendeur s'il vous en manque ou si des pièces sont abîmées (Veuillez vous reporter au chapitre 16. Réclamation en cas de défaut ou de malfaçon).

Les pièces doivent être protégées des rayons du soleil, de la pluie et de l'humidité pouvant remonter du sol et ceci jusqu' au moment du montage. Après l'ouverture de l'emballage le produit doit être monté le plus tôt possible. Si le travail est interrompu, les pièces doivent être protégées des intempéries. Pendant le stockage et le montage de l'abri , souvenez-vous que le bois est un matériau poreux et qu'il faut donc faire attention aux taches de souillure. Avant de commencer le montage, nous vous conseillons de trier les pièces à proximité de l'endroit où vous allez monter l'abri, de façon à avoir suffisamment d'espace pour travailler.

En général, toutes les nouvelles constructions sont assujetties à un permis de construire ou à une déclaration de travaux. Nous vous conseillons de toujours consulter la législation locale avant de commencer le montage.

Veuillez noter que l'assemblage d'un chalet Lillevilla demande un peu d'expérience et de savoir faire dans le bâtiment. Si nécessaire n'hésitez pas à demander l'aide d'un professionnel.

Attention ! Dans les endroits enclins aux vents violents, il faut fixer le toit au bâtiment et la maison aux fondations avec un beaucoup de soin. Vous pouvez avoir besoin de matériel de fixation supplémentaire, ce matériel n'est pas inclus dans la livraison.



Les fondations

Des fondations effectuées avec soin sont un facteur déterminant pour un montage réussi. Les fondations doivent êtres parfaitement de niveau. Les fondations et la structure doivent rester horizontales ; même après le montage, la construction doit pouvoir travailler pleinement. Il est conseillé de vérifier, que le sol sur lequel vous envisagez de construire votre abri, permette une bonne évacuation de l'eau afin d'éviter le gel. Si le sol risque de geler, les fondations doivent se trouver au dessous du niveau du gel, sinon il faut réaliser une base d'isolation pour empêcher de gel d'atteindre la structure.

Dans tous les cas, nous vous conseillons de faire une dalle en béton pour les fondations. Celle-ci permet de répartir le poids de la structure sur une grande surface et convient à tous les types de terrains.

Si votre chalet ne comprend de plancher Luoman, vous devez monter la structure directement sur une dalle de béton. Il est indispensable de prévoir une isolation de cette dernière afin d'éviter les remontées d'humidité. Mettez aussi un isolant entre la dalle et le premier madrier pour éviter la remontée d'humidité, la dalle en béton doit être 5-10mm plus petite que la surface de l'abri afin que l'eau de pluie ruisselant le long des murs ne reste pas entre le point de contact de la dalle de béton et les premiers madriers du bas.

Traitement de protection

Le bois utilisé n'a subi aucun traitement protecteur. C'est pourquoi il est recommandé de traiter votre chalet de jardin tout de suite après le montage avec une lasure protectrice anti-bleuissement et anti-cryptogames. Deux couches de traitement de protection ou de peinture doivent être appliqués juste après avoir monté l'abri. Suivez les instructions du fabricant du traitement. Un meilleur résultat sera obtenu dans des conditions sèches, quand la température est supérieure à +5°C. Les portes et les fenêtres doivent être traitées des deux côtés. Le bâtiment doit être aussi traité à l'intérieur avec une protection anti-bleuissement et anti-cryptogames et ceci particulièrement dans les angles des murs. Les traitements intérieurs et extérieurs doivent être répétés régulièrement selon les instructions du fabricant du produit. Suivez soigneusement l'état du mur latéral du coté sud, parce que les rayons UV sont plus importants de ce coté-là que sur les autres cotés.

Malgré le traitement, l'humidité peut entrer dans les angles, les noeuds, les fentes et les emboîtements des pièces. Si cela s'avère nécessaire, vous pouvez appliquer du silicone.

Veuillez noter que le produit de traitement peut couler de l'autre côté des noeuds fendus et risque de laisser des traces. Sur les extrémités des madriers (extrémités des madriers et des planches de rive) l'eau est absorbée plus facilement. Traitez ces points avec un soin particulier et souvent, car ce sont les parties les plus exposés aux intempéries. De la même manière, les autres surfaces exposées aux conditions climatiques et à une utilisation importante (les planches de rive, les baguettes du toit, les mains courantes) doivent être traitées au moins annuellement.

Le plancher doit être traité en même temps que les murs. Le plancher doit aussi être traité avant l'utilisation d'abri, avec par exemple, un vitrificateur ou de la peinture.

Entretien

Une vérification régulière et des réparations éventuelles des surfaces sont des précautions importantes. Contrôlez tout particulièrement la structure du toit, le matériel de couverture, les portes et les fenêtres et aussi les parties inférieures des cadres des menuiseries, les extrémités des madriers et les autres pièces exposées à une usure importante.



Il est très important de s'assurer que l'abri soit suffisamment ventilé et que le dessous de plancher soit aéré. Il est conseillé de poser des grilles de ventilation (pas incluses) dans les pignons pour évacuer l'humidité excessive. La pose de gouttières pour l'eau de pluie est conseillée.

La charge des plaches du plancher ne doit pas être supérieure de 100 kg/m2. Vérifiez le toit et la couverture tous les ans pour empêcher les fuites.

Description du matériel

Luoman utilise pour la production de ses abris du pin et/ou de l'épicéa dense et à grain fin. Ce bois est séché industriellement. Le bois est une matière première naturelle qui n'a subi aucun traitement, excepté en ce qui concerne les solives et les lames de la terrasse qui ont été traitées avec un produit de protection. Malgré le séchage artificiel, le bois travaille en fonction de l'humidité de l'air. Cette caractéristique hydrométrique est typique au bois de construction. Il gonfle en fonction de l'humidité et se contracte en conditions sèches. Ces aspects doivent être pris en considération durant toute la construction et les notices de montage doivent être suivies.

Le bois est un matériau naturel, il est donc courant de trouver des noeuds, groupes de noeuds, fentes dans les noeuds, résineux et vrillages. Ceci signifie que les noeuds ou les trous peuvent présenter des coulures de résine. Certaines pièces peuvent être légèrement tordues mais sont neanmoins utilisables. Les fentes qui n'influencent pas la solidité de la construction, sont acceptables. Les coups et les biseaux sur le côté dans voliges de toit et dans les lames de plancher sont acceptables lorsqu'une fixation de façon à ne pas avoir de défauts visibles à l'intérieur d'abri est possible. Les feuillures partiellement inexistantes sont dues au procédé de fabrication et sont totalement invisibles et sans aucuns risque quand à la solidité de votre construction.

Réclamation en cas de défaut ou de malfaçon

En cas de défaut ou de malfaçon, contactez immédiatement votre revendeur afin de faire une réclamation écrite. Si le montage de votre abri est déjà commencé, nous considérons que vous avez accepté le matériel tel quel. Notez bien le numéro de garantie et les pièces manquantes dans la liste des pièces du manuel. Le numéro de garantie se trouve dans les deux coté du colis et sur la porte ou sur le cadre de la porte (étiquette argentée). Nous ne pourrons pas traiter de réclamation sans le code garantie. Expliquez clairement la défaillance constatée dans un document séparé. Les photos éventuelles pouvent nous aider à visualiser votre problème et accélérer la procédure. Fournissez-nous le ticket de caisse et/ou la facture d'achat et le lieu de votre achat (par exemple une copie de reçu daté) et ajoutez vos coordonnées avant d'envoyer la réclamation à votre revendeur.

Veuillez noter que toute réclamation incomplète ne pourra pas être traitée et qu'elle vous sera retournée pour informations complémentaires. Les pièces défectueuses doivent être disponibles pour vérification par le fabricant ou le revendeur. Si la réclamation est justifiée, le fabricant prendra en charge les frais de transport (livraison) jusqu'au revendeur dans un délai raisonnable. Aucune livraison ne sera effectuée directement chez un client particulier. Le fabricant et le revendeur se réservent le droit de décision pour toutes les réclamations. Ils se réservent également le droit de visiter le chantier s'ils le jugent nécessaire. Le fabricant et le revendeur ne prendront pas en charge tout frais supplémentaire du à des dommages directs ou indirects causés par les défaillances. Si la réclamation est sans fondement, le client prendra en charge tous les coûts engagés pour celle-ci.

Ylistaro



4000 mm x 3042 mm / 28 mm



R4
R2
A8
A7
A6
A5
A4
A2 A2
A2 A3
A1
S1 S1
680 1150 680 810 680
4000

R4
R2
B3
B2
B1
S3 S3
4000

R5
R3
R1
C3
C2
C1
S2 S4
2950



Ylistaro



4000 mm x 3042 mm / 28 mm

S1
Mur B
S2
Mur C

S1
Mur B
S2
Mur C

4000

3042

Mur C
S2
Mur A
S1

Mur C
S2
Mur A
S1

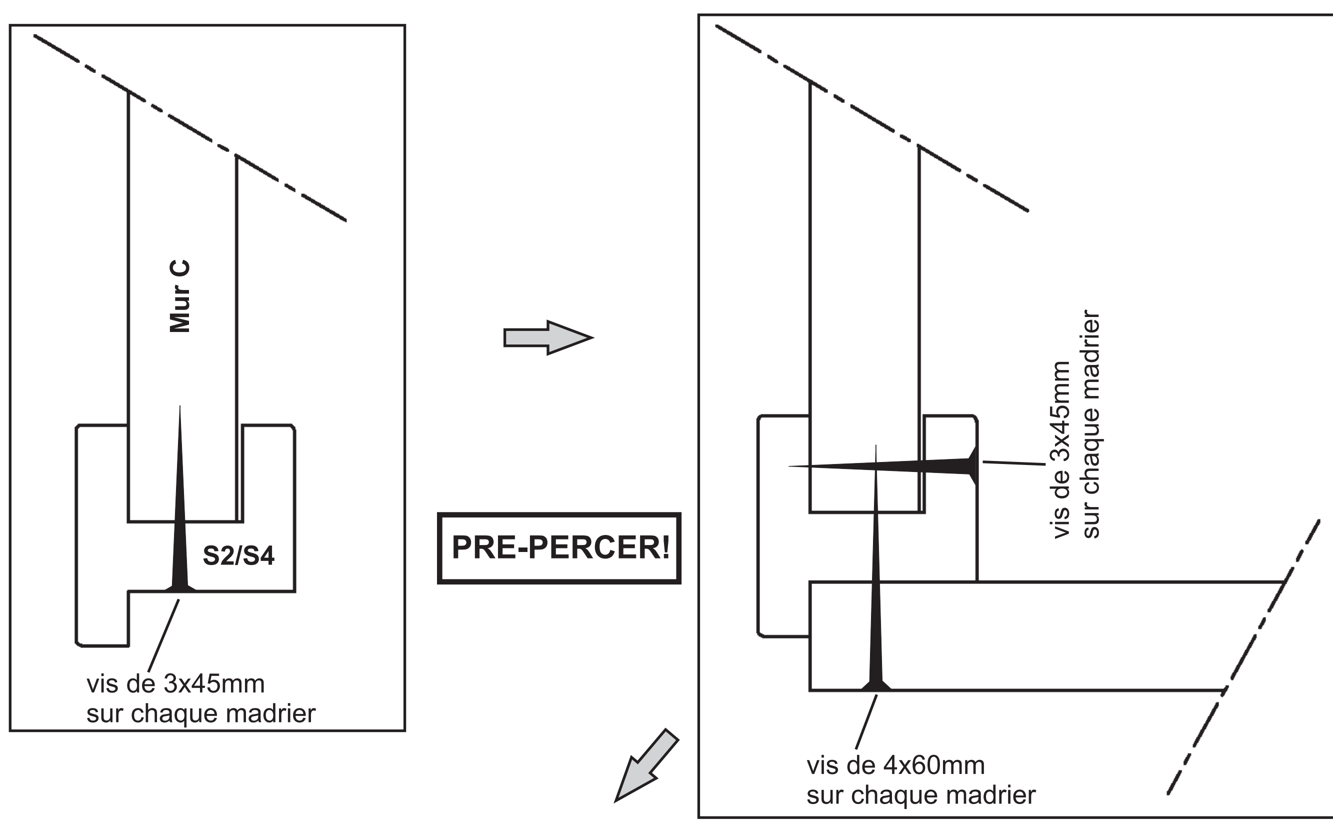


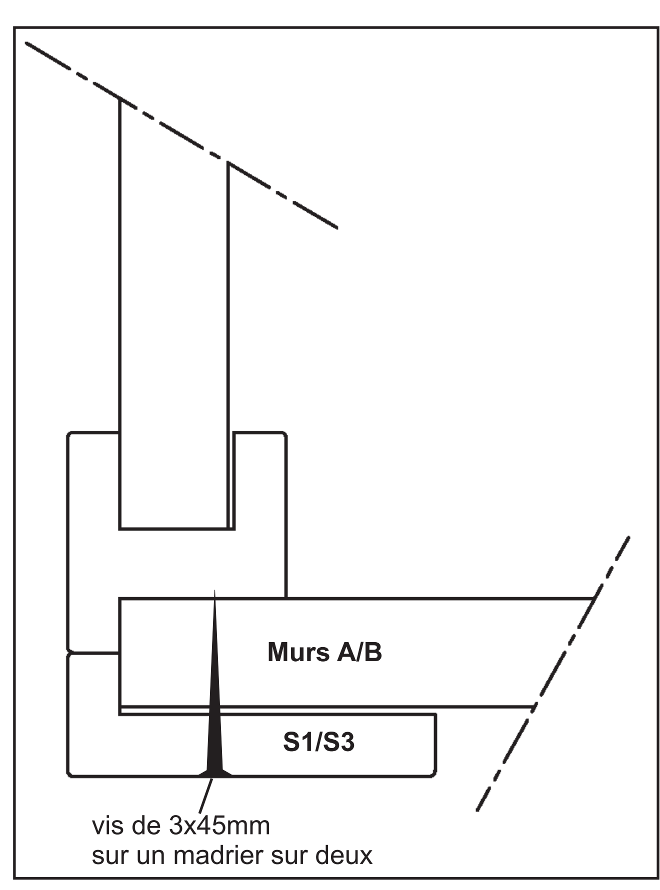
Ylistaro

4000 mm x 3042 mm / 28 mm



Montage des murs





Ylistaro



4000 mm x 3042 mm / 28 mm



Montage des murs

Commencez le montage des murs en placant les madriers des murs entre les piliers d'angle S2/S4. Vérifiez que vous montez les madriers avec la languette vers le haut. Veuillez noter que les madriers A7/B2 comprend des découpes pour les pannes du toit. Contrôlez que les madriers sont positionnés sur les profilés en U jusqu'au fond. Vissez les madriers aux poteaux avec des vis. Contrôlez que les madriers s'emboîtent bien dans la rainure, de sorte qu'il n'y ait pas de jeu entre les madriers et à ce que le mur soit assemblé de façon uniforme.

Veuillez noter que la fenêtre doit être assemblée et installée avant l'installation des madriers qui viennent au-dessus de la fenêtre! Enlevez le film de protection des deux côtés du plexiglas de la fenêtre T14 et installez la fenêtre dans la rainure du cadre de fenêtre. Fixez les planches du cadre l'une à l'autre par les angles en utilisant des petits clous. Faites attention de ne pas casser le plexiglas! Installez la fenêtre depuis le haut, dans l'espace qui lui est réservé. Durant le montage, il est conseillé de contrôler et de mesurer que les murs soient érigés au même rythme. Finissez de monter les murs.

Quand tous les madriers sont en place, fixez les profilés en L S1+S3 aux angles avec des vis de 3 x 45mm. Vissez-les avec précaution et de biais, de façon à ce que le profilé ne se fende pas.

Montage de fenêtre

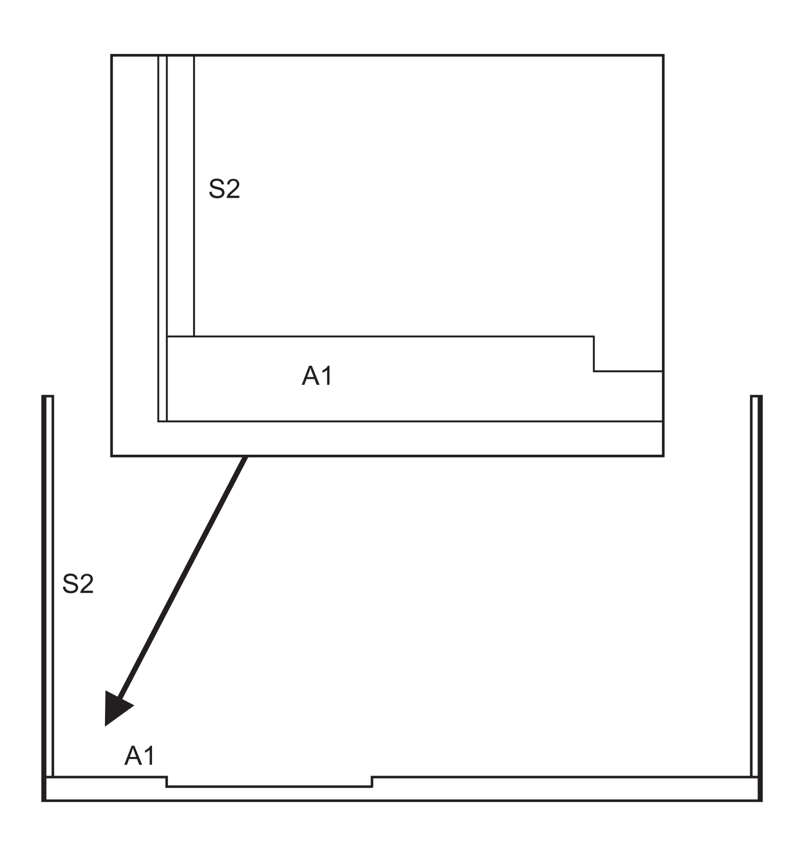
T15
T17
T14
T14
T16
T16
T15
clous 1,7x45
clous 1,7x45
clous 1,7x45
T18
T18
T19

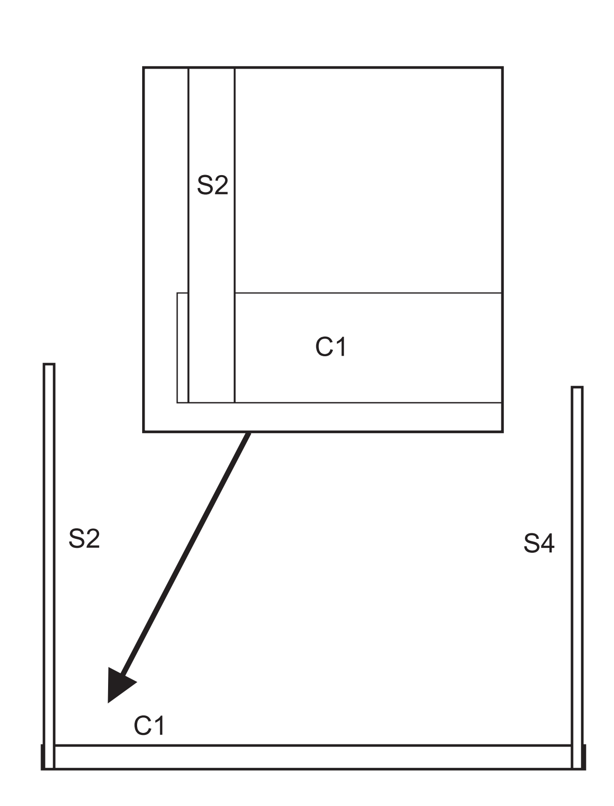
Ylistaro

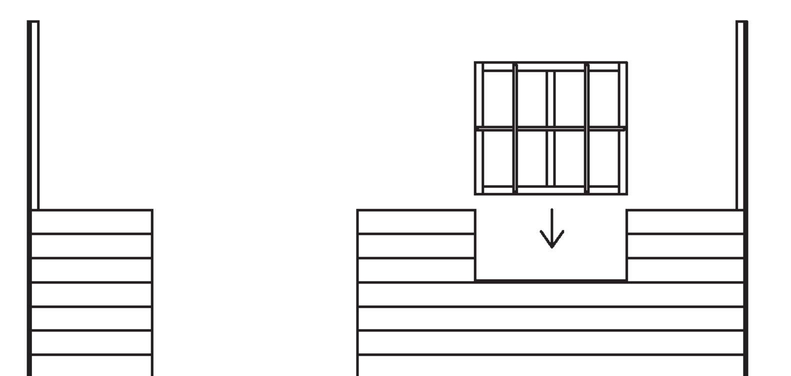
4000 mm x 3042 mm / 28 mm

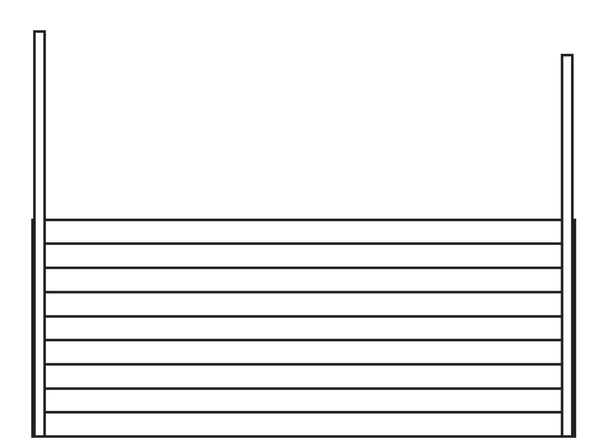


Montage des murs











Ylistaro



4000 mm x 3042 mm / 28 mm

S2
A7
C3
S2
C2
C2
C1
S4
R1
A8
R1
A8
B3
S1
S1
S3
R1
A8
S1
S1
S3
voliges E1
R4
A8
voliges E1
R4
R4

Ylistaro





4000 mm x 3042 mm / 28 mm

voliges E1

A8

R4

voliges E1

R1

R4

R2

R3

R4

R1

Ylistaro



4000 mm x 3042 mm / 28 mm



4360

R2

R3

R5

3423

R2

R4

R1

R3

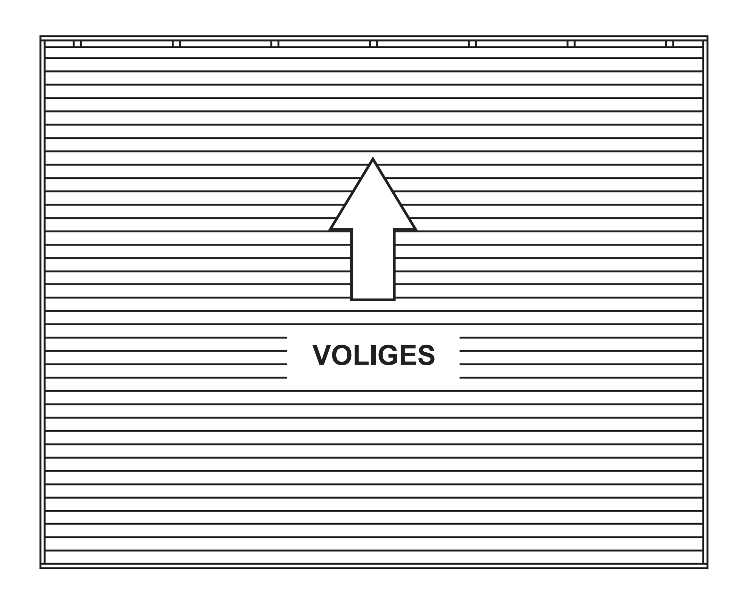
R1

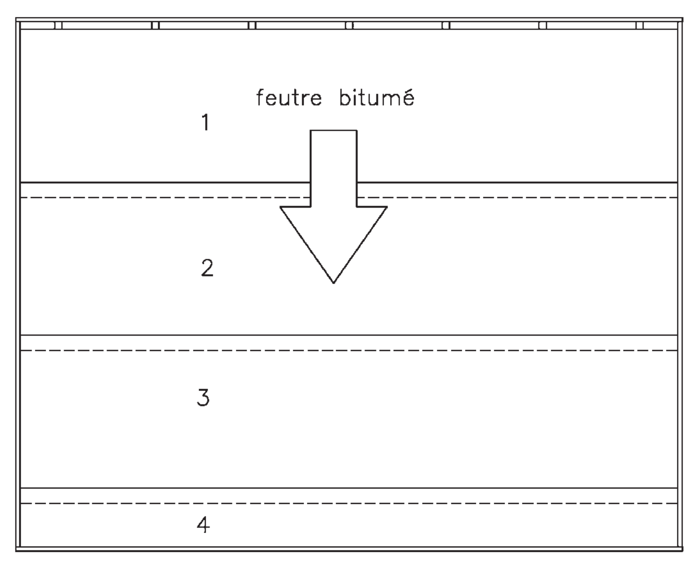
R3

3479

R5

R2





Ylistaro

4000 mm x 3042 mm / 28 mm



Toit

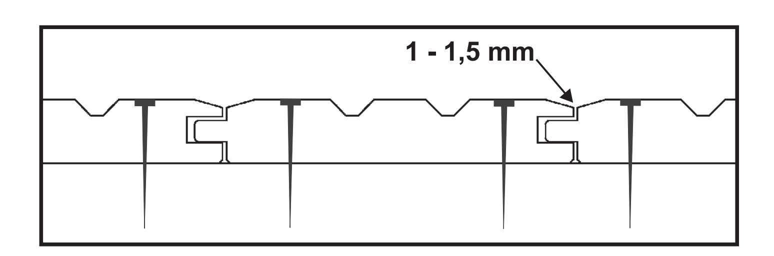
Après avoir assemblé le cadre des madriers, continuez le montage en suivant les instructions et les plans ci-dessous. Installez les poutres du toit R1 dans les encoches des madriers A7 et B2. A cette étape, vous pouvez choisir la longueur de l'avant-toit à l'avant et l'arrière de la construction. Soyez précis en mesurant, de manière à ce que les poutres du toit viennent toutes exactement à la même place et que les avant-toits latéraux soient bien droits. Fixez les poutres du toit aux madriers en utilisant des clous de 60mm. Après ceci, installez les planches de couverture A8 et B3 qui viennent entre les poutres du toit sur le mur frontal et arrière et fixez les planches aux madriers en utilisant des clous de 1.7x45mm. Continuez en fixant les barres de support R4 des bordures d'avant-toit aux bouts des poutres du toit. Ensuite fixez aux bordures d'avant-toit des parois avant et arrière, par leurs angles, les bordures d'avant-toit R3 qui viennent sur les côtés et fixez les supports R5 aux bordures d'avant-toit sur les côtés.

Ensuite, installez les planches du toit en commençant par le mur avant. Les voliges ont été rabotées et profilées. Elles ont un côté mâle et un côté femelle et ils présentent des rainures sur la face extérieure. Il est normal que la face extérieure des voliges soit biseautée. Ce n'est pas un défaut mais une particularité du produit. Vous pouvez constater que certaines parties sur la face extérieure ne sont pas rabotées ou ont des feuillures manquantes, ceci n'est pas un défaut. En effet notre technique ne nous permet de raboter qu'une seule face, ce qui ne pose aucun problème de qualité car la face intérieure est parfaitement lisse. (Aucune demande de service après vente ne peut être prise en compte pour cette particularité).

Vous devez poser les voliges avec des biseaux plus petit vers l'intérieur du bâtiment, et le côté avec les rainures vers l'extérieur. Laissez un peu de jeu (1 à 1,5mm) entre chaque volige de toit pour lui permettre de travailler en cas d'humidité. Fixez chaque planche du toit aux poutres du toit avec deux clous à chaque point. Laissez un espace de quelques centimètres entre la dernière planche du toit et la bordure d'avant-toit pour que l'eau pluviale puisse s'écouler du toit.

Le matériel de couverture du toit doit être installé immédiatement, qu'il soit inclus ou non. S'il est exclu, le toit doit être protégé et vous devez poser la couverture dès la livraison. Le bâtiment est prévu pour supporter seulement des matériaux légers (feutre bitumeux ou semblable). La charge totale sur le toit ne doit pas être supérieure à 100 kg/m^2.

Votre chalet est livré avec une couverture de toit en feutre bitumeux. Mesurez la longueur du toit et coupez des morceaux rectangulaires. Posez le premier morceau du feutre avec soin. Clouez. Prévoyez un peu de jeu (de 0.5 à 1 cm), mais ne pliez pas le feutre. Les bandes de feutre doivent être aussi collées sur les voliges, ainsi que sur le recouvrement (minimum 10 cm) avec une colle adaptée pour bitume (la colle n'est pas inclus dans livraison). Suivre les instructions d'utilisation du fabricant de la colle. Posez les bandes de feutre suivantes sur les précédentes. Aussi les joints des bandes de feutre doivent être collées sur la partie de recouvrement avec de la colle.



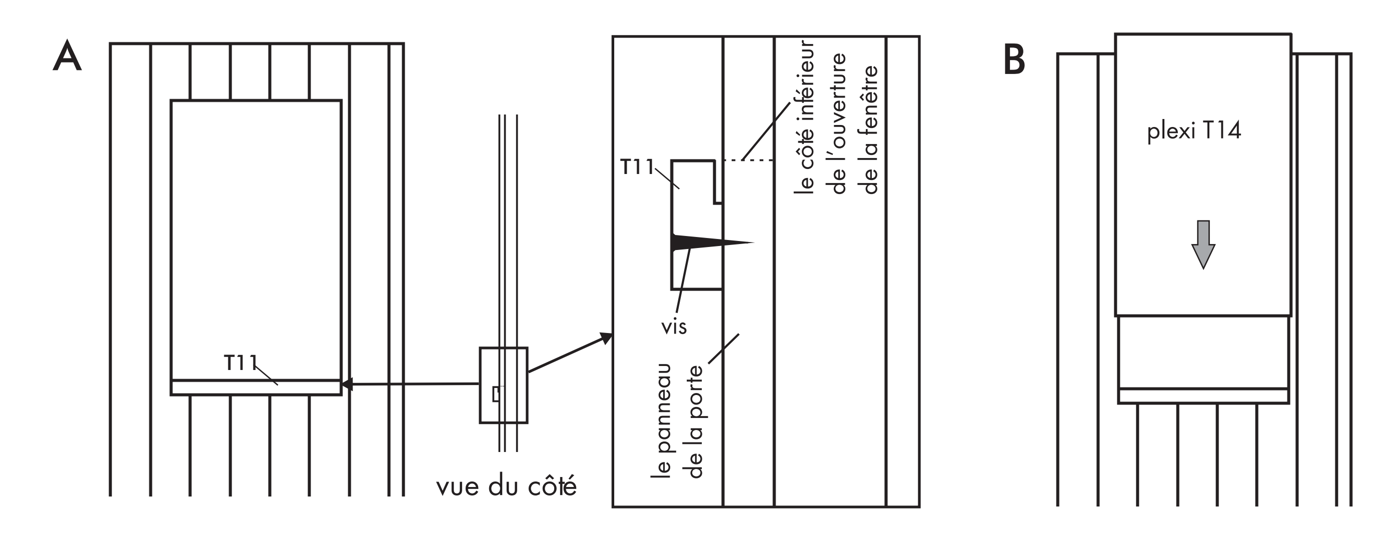
Ylistaro



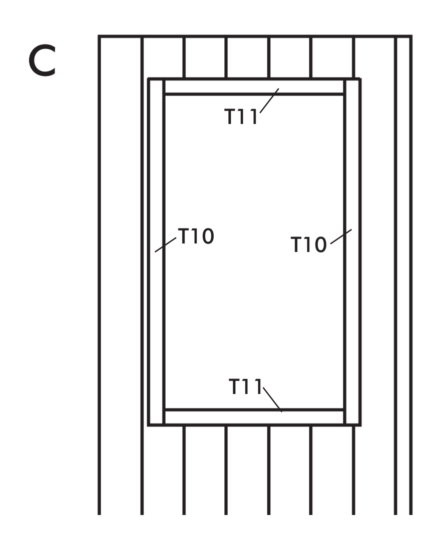
4000 mm x 3042 mm / 28 mm

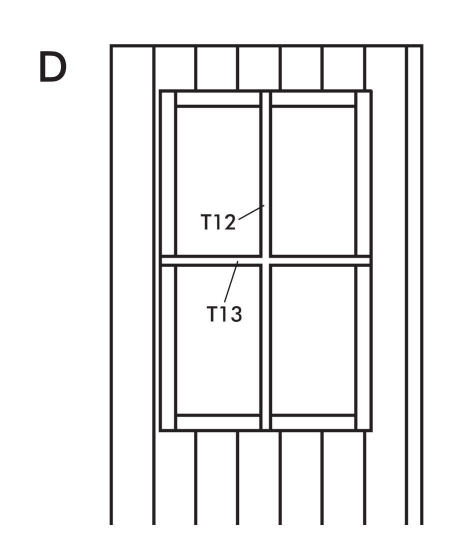


La pose de la fenêtre de la porte



Démarrez la pose de la fenêtre de la porte en fixant le liteau D9 longue 355mm sur le panneau de la porte, sur le côté inférieur de l'ouverture de la fenêtre, à niveau avec le bord et utilisant deux vis (vis 3.5x20mm), l'image A. Remarquez que le débord du liteau doit être posé vers l'intérieur. Pré percez d'abord les trous pour les vis pour pas cassez le liteau. On vous conseille aussi utiliser du silicone ou autre produit de fixation (élastique) pour fixer le liteau sur le panneau de la porte. Détachez le film de protection de deux côté et glissez le plexi de haut vers le bas à sa place dans l'entaille.





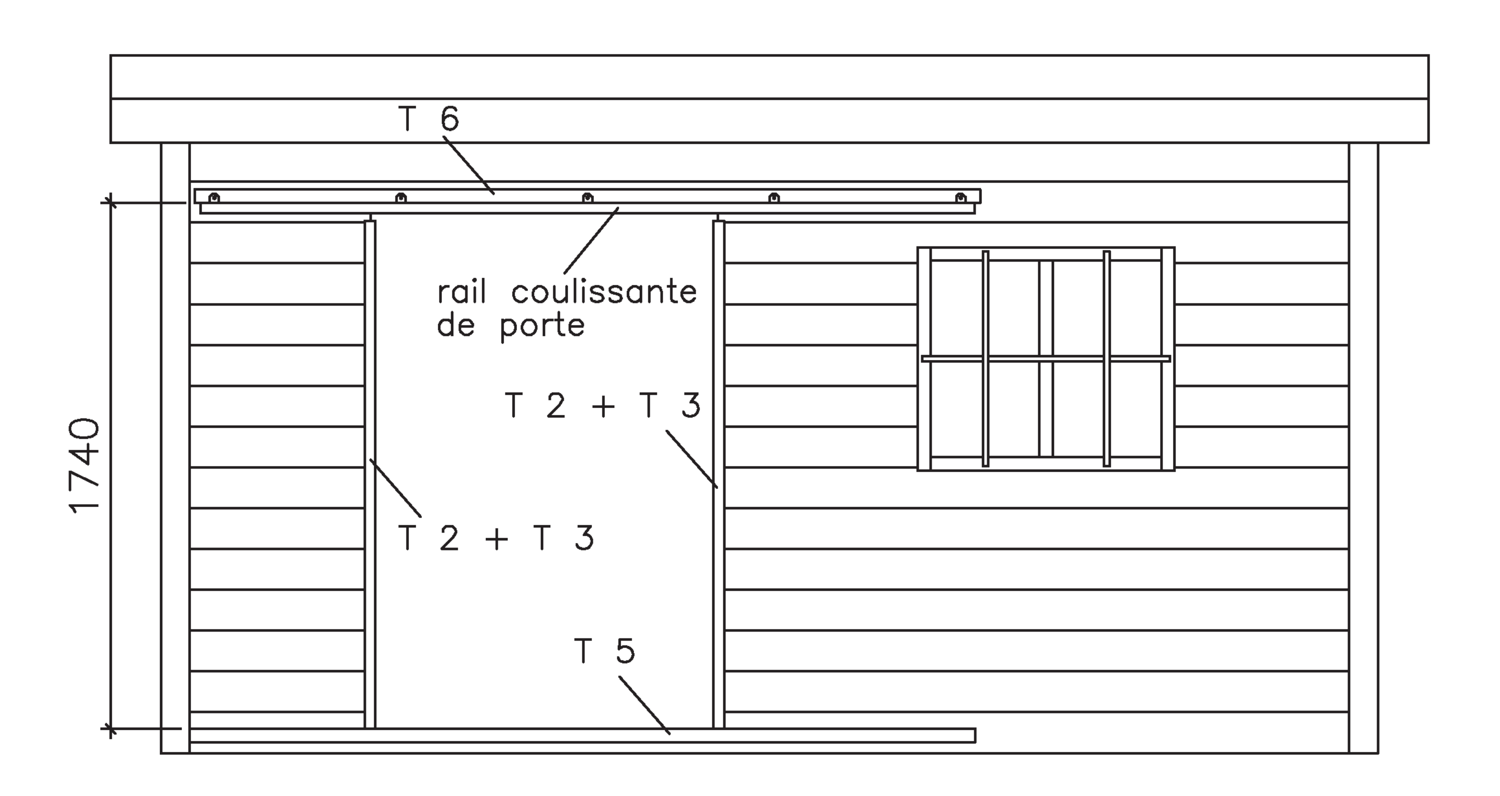


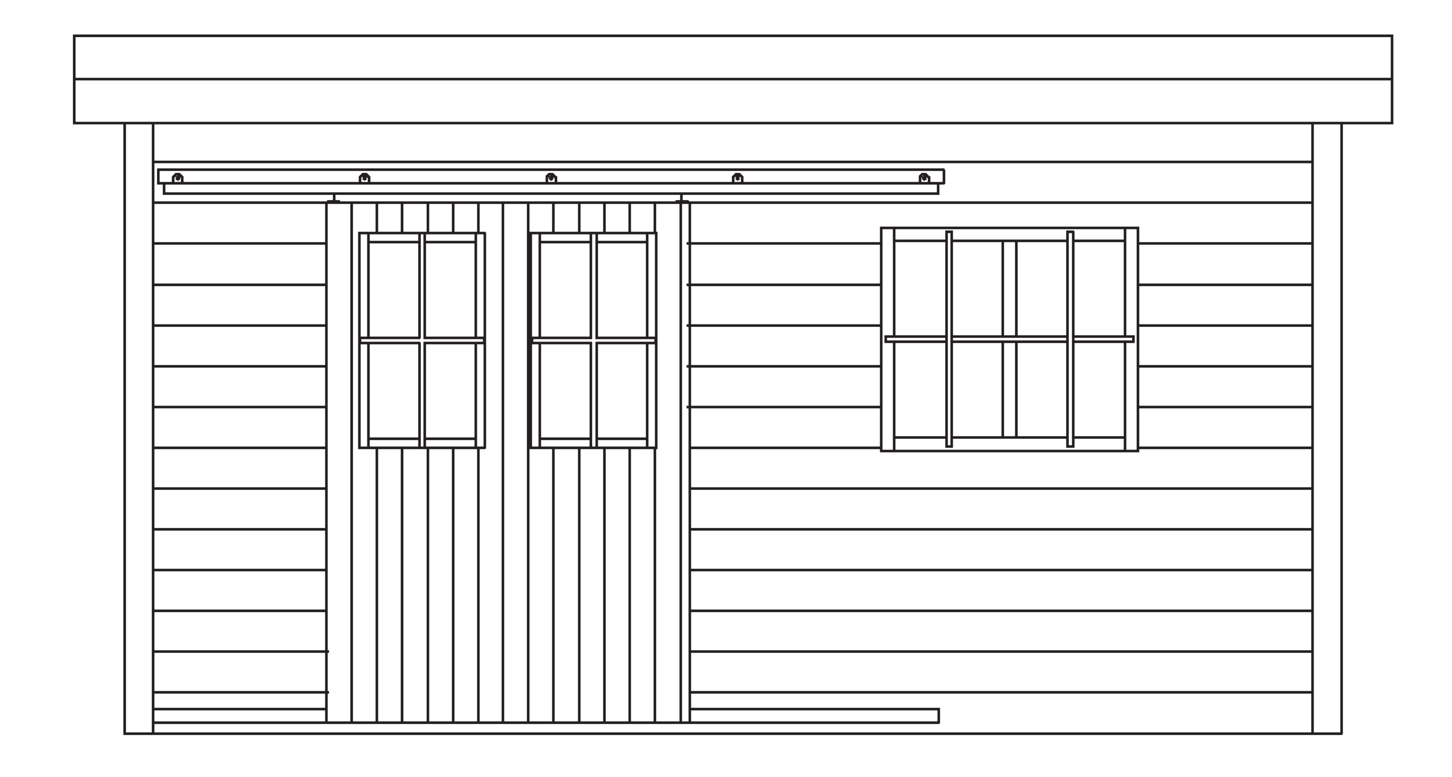
Ylistaro

4000 mm x 3042 mm / 28 mm



Porte



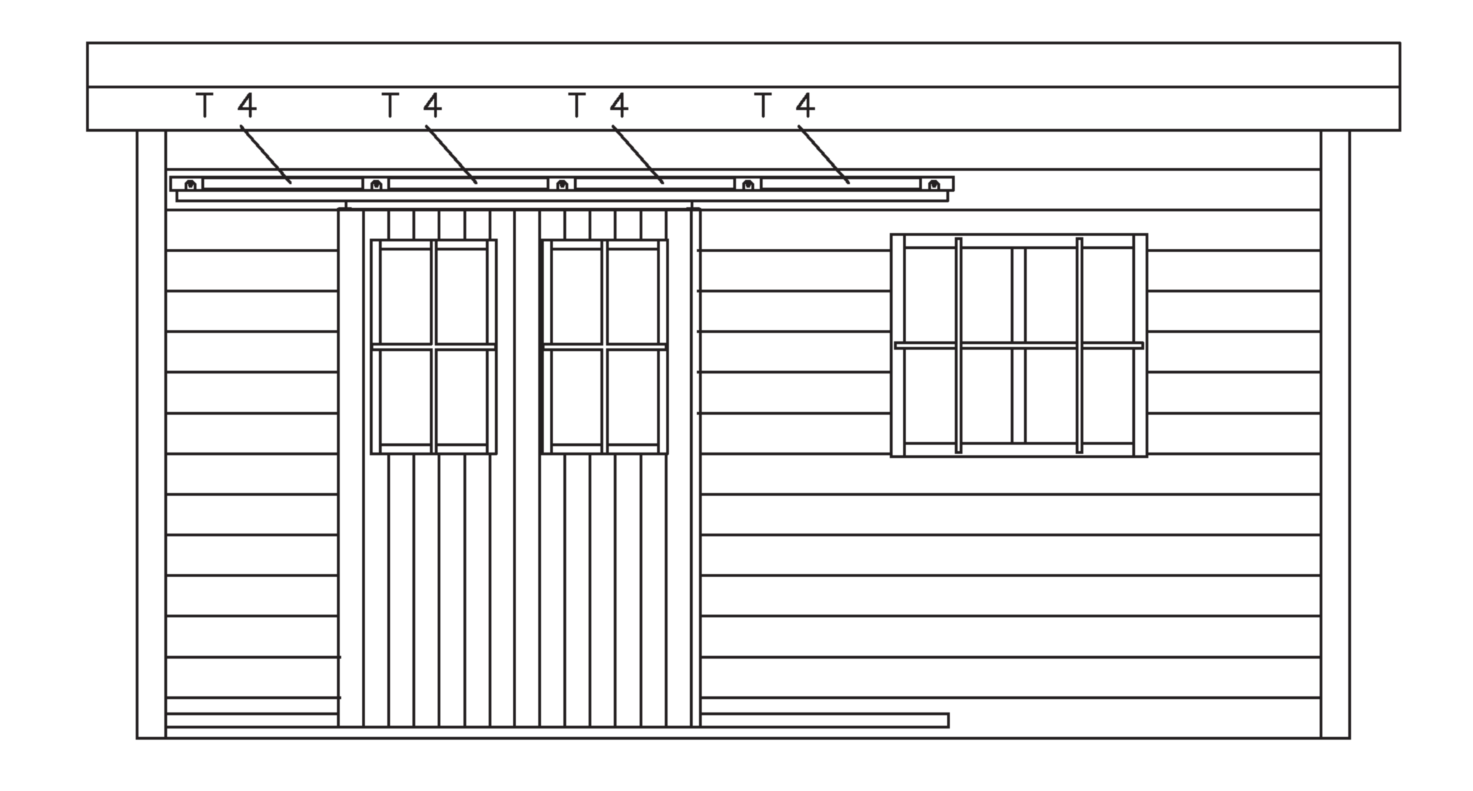


Ylistaro



4000 mm x 3042 mm / 28 mm







Ylistaro

4000 mm x 3042 mm / 28 mm



Montage de la porte





Fixez le seuil de la porte T5 avec des vis 4x40mm de manière à ce que la surface supérieure arrive au ras bord de la surface du bas de l'ouverture de la porte. Faites attention de ne pas visser pas depuis trop bas (voir le plan de détail ci-dessus).





Ensuite installez la barre de fixation T6 pour le rail coulissant au-dessus de l'ouverture de la porte (photos 3 et 4) avec des vis 4x40mm (5 vis), de manière à ce que la distance entre T5 et T6 soit d'environ 1740mm. Fixer les supports du rail sur le rail avec des vis et contre-écrous. Posez deux pièce de bloque porte en caoutchouc à l'intérieur du rail (les deux autres seront poses après avoir installé les portes).





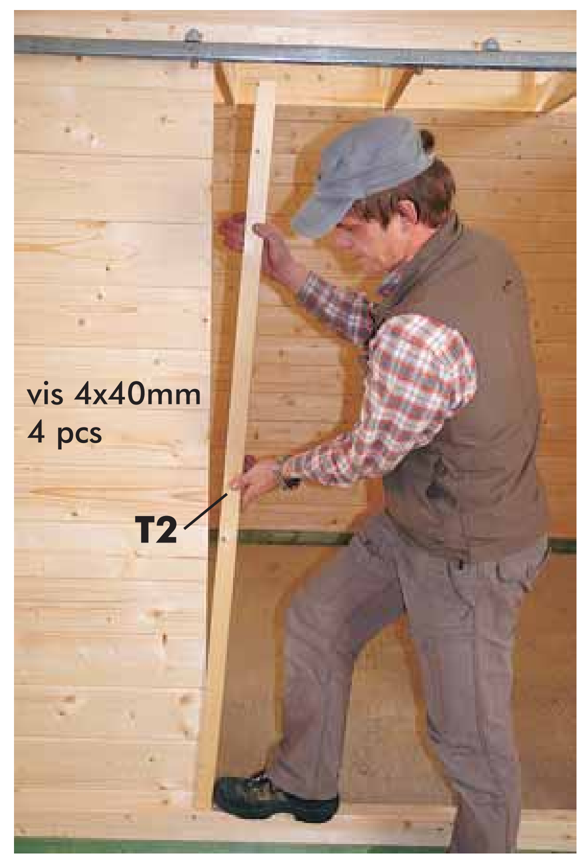
Ensuite fixez le rail coulissant à T6 en utilisant cinq vis 5x25mm de manière à ce que le bord supérieur du rail coulissant reste à la même hauteur que le bord inférieur de la barre de fixation T6. Installez les roues coulissantes au rail, deux de chaque côté.



Ylistaro

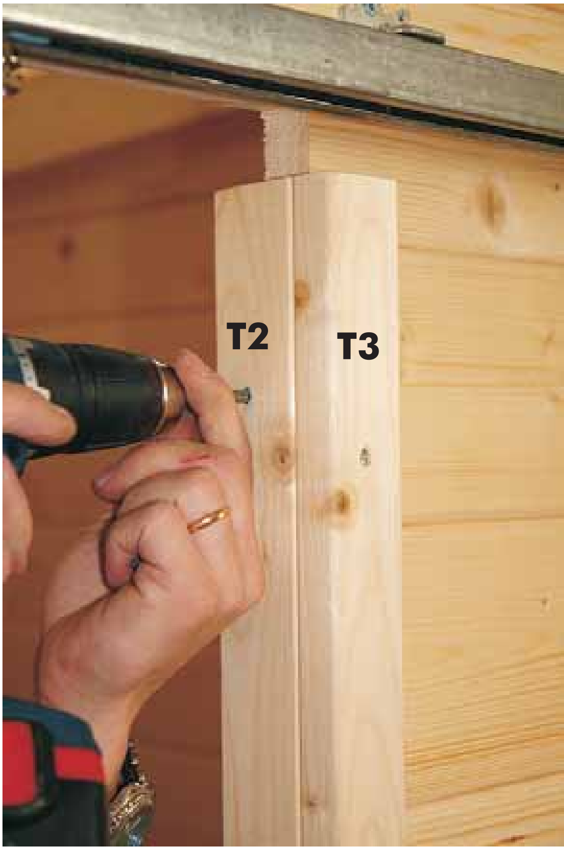
4000 mm x 3042 mm / 28 mm

Montage de la porte









Fixez les profilés U T2 aux côtés de l'ouverture de la porte (vis 4x40mm, 4 pces) et ensuite les barres verticales T3 aux profilés U de manière à ce que les bords supérieurs arrivent à ras bord (vis 4x40 mm, 4 pces).

Ylistaro



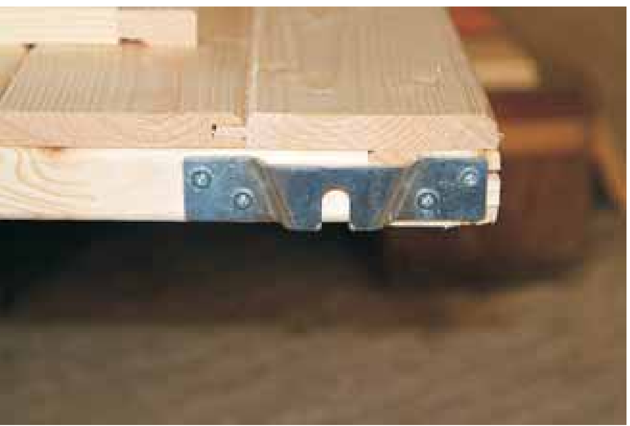


4000 mm x 3042 mm / 28 mm

Montage de la porte









Vissez les ferrures de support des portes au bord supérieur des portes de manière à ce que les encoches pour le boulon regardent vers l'intérieur et soulevez les portes dans leur position.

Ylistaro



4000 mm x 3042 mm / 28 mm



Montage de la porte







Réglez les portes au moyen des vis de réglage pour qu'elles soient droites.

Ylistaro



4000 mm x 3042 mm / 28 mm



Montage de la porte







Fixez avec des vis (5x25mm, 8 pces) les ferrures coulissantes des portes à la partie inférieure des portes.

Ylistaro





4000 mm x 3042 mm / 28 mm

Montage de la porte





Réglez le fonctionnement des portes en vissant à la bonne position (à chaque bout et au milieu) les arrêts de porte de manière à ce que les portes s'ouvrent suffisamment.



Fixez le loquet articulé et sa contre-pièce (vis 3.5x35mm, 5 pces).

Ylistaro





4000 mm x 3042 mm / 28 mm

Montage de la porte



En utilisant une mèche de 10mm, percez des trous d'une profondeur d'env. 20mm dans les pièces T4 (trous à environ 10 cm du bout de la pièce).



Fixez à la pièce T6 les pièces T4 au-dessus du rail coulissant en utilisant des vis 4.5x70mm.



Ylistaro



4000 mm x 3042 mm / 28 mm

Montage de la porte





Fixez les baguettes de recouvrement T7 aux pièces T4 en utilisant des vis 3.5x35 mm et les baguettes T8 aux baguettes T7 (Remarque: baguettes pré-marquées!).



Clouez la baguette de recouvrement T9 au-dessus de la porte à l'intérieur de l'abri.

Ylistaro

4000 mm x 3042 mm / 28 mm



Liste de pièces

Description	Mesures en mm	Repère	Nombre de pcs.	Contrôle
Madrier	28 x 135 x 4000	A1	1	
Madrier	28 x 135 x 680	A2	22	
Madrier	28 x 135 x 2170	A3	6	
Madrier	28 x 135 x 2170	A4	1	
Madrier	28 x 135 x 4000	A5	1	
Madrier	28 x 135 x 4000	A6	1	
Madrier	28 x 135 x 4000	A7	1	
Planches de couverture entre les poutres de toit	28 x 120 x 605	A8	6	
Madrier	28 x 135 x 4000	B1	14	
Madrier	28 x 135 x 4000	B2	1	
Planches de couverture entre les poutres de toit	28 x 120 x 605	B3	6	
Madrier	28 x 135 x 2950	C1	15+15	
Madrier	28 x 135 x 2950	C2	1+1	
Madrier	28 x 119 x 2666	C3	1+1	
Voliges	16 x 87 x 4300	E1	39	
Feutre bitumeux		E2	19 m	
Clous, vis		E3	1 paquet	
Cale de bois rainurée pour le montage	28 x 65 x 250	E4	2	
Poutre maîtresse	40 x 120 x 3340	R1	7	
Planche de rive	28 x 145 x 4360	R2	4	
Planche de rive	28 x 145 x 3424	R3	4	
Support (planche de rive)	43 x 47 x 260	R4	14	
Support (planche de rive)	20 x 30 x 150	R5	6	
L-profilé	32 x 95 x 2270	S1	2	
U-profilé	57 x 57 x 2270	S2	2	
L-profilé	32 x 95 x 2140	S3	2	
U-profilé	57 x 57 x 2140	S4	2	
Porte, type J6	32 x 1200 x 1720	T1	1	
Profilé U sur les côtés de l'ouverture de la porte	1680	T2	2	
Baguette de recouvrement pour le profilé U	16 x 45 x 1600	T3	2	
Liteau de baguette de porte	36 x 60 x 530	T4	4	
Seuil de porte (profilé L)	32 x 44 x 2540	T5	1	
Barre de fixation pour le rail coulissant de porte	26 x 44 x 2600	T6	1	
Couvre-joint de dessus de porte	16 x 95 x 2650	T7	1	
Couvre-joint latéral de la baguette de porte	16 x 95 x 85	T8	2	
Baguette de porte, pour intérieur	16 x 95 x 1280	T9	1	
Liteau pour la fenêtre de la porte	12 x 30 x 715	T10	4	
Liteau pour la fenêtre de la porte	12 x 30 x 355	T11	4	
Barre du croisillon de fenêtre/ porte	18 x 18 x 710	T12	2	
Barre du croisillon de fenêtre/ porte	18 x 18 x 410	T13	2	
Plexi pour la fenêtre	2 x 375 x 670	T14	4	

Ylistaro





4000 mm x 3042 mm / 28 mm

Liste de pièces

Description	Mesures en mm	Repère	Nombre de pcs.	Contrôle
Cadre de fenêtre	44 x 50 x 805	T15	2	
Cadre de fenêtre	44 x 50 x 740	T16	2	
Cadre de fenêtre	44 x 50 x 650	T17	1	
Barre du croisillon de fenêtre	18 x 18 x 710	T18	2	
Barre du croisillon de fenêtre	18 x 18 x 820	T19	2	
Couvre-joint de dessus de fenêtre	20 x 95 x 850	T20	2	
Rail coulissant de porte	2575	T21	1	

Toutes les mesures sont approximatives.
Sous réserve de modifications.